



سوق البحرين للأوراق المالية
Bahrain Stock Exchange

النشرة الشهرية Monthly Bulletin

June 2003

يوليو ٢٠٠٣

www.bahrainstock.com

نشاط السوق

شهد هذا الشهر انخفاضاً في حركة الأسهم المتداولة في سوق البحرين للأوراق المالية. وقد أقلل المؤشر عند مستوى 1953.43 نقطة بارتفاع قدره 86.21 نقطة عن مستوى إقفاله في نهاية شهر مايو الماضي؛ أي بنسبة 4.62%.

وبلغت كمية الأسهم المتداولة 25,277,474 سهم بقيمة إجمالية قدرها BD7,047,049.817 دينار تم تنفيذها من خلال 1380 صفقة.

بلغ عدد الشركات التي تم تداول أسهمها 27 شركة من أصل 36 شركة محلية؛ أي بنسبة 75% من عدد الشركات المحلية المسجلة في السوق، موزعة على 5 شركات من قطاع البنوك التجارية و5 شركات من قطاع الاستثمار و4 شركات من قطاع التأمين و7 شركات من قطاع الخدمات؛ وشركتان من قطاع الصناعة و4 شركات من قطاع الفنادق والسياحة. وقد ارتفعت أسعار أسهم 20 شركة؛ مقابل انخفاض أسعار أسهم 3 شركات؛ في حين حافظت بقية الشركات على أسعار إقفالها السابقة.

Market Performance

The month of June saw a decrease in the trading movement on the Exchange. The index closed at 1953.43 points, an increase of 86.21 points, or 4.62% compared to last month's closing index.

Results showed that 1380 transactions took place, with a volume of 25,227,474 shares worth BD-7,047,049.817

Out of the 36 local companies listed on the Exchange, 27 traded, representing 75%, of which 5 companies were in the commercial banks sector; 5 in the investment sector; 4 in the insurance sector; 7 in the services sector; 2 in the industrial sector; and 4 in the hotel and tourism sector. A total of 20 companies posted an increase in their closing prices and 3 companies suffered a decrease, with the rest remaining stable.

Bahrain Index

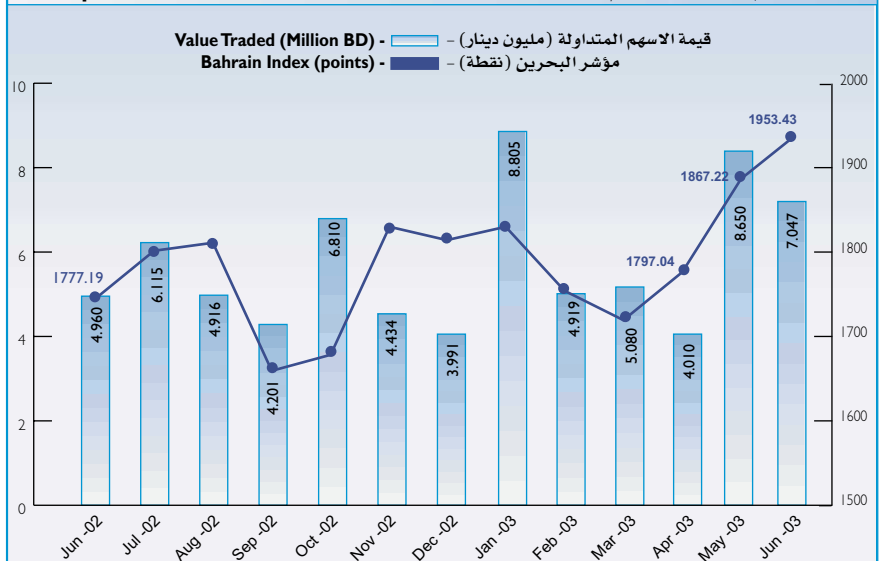
مؤشر البحرين

	المؤشر (بالنقاط)	التغير (بالنقاط)*	التغير (%)*	
	Index (points)	Change (points)*	Change (%)*	
المؤشر العام	1,953.43	86.21	4.62%	BSE Composite
البنوك التجارية	2,160.53	77.94	3.74%	Commercial Banks
الاستثمار	1,718.86	92.96	5.72%	Investment
التأمين	1,812.32	65.40	3.74%	Insurance
الخدمات	1,736.73	80.39	4.85%	Services
الصناعة	2,059.68	0.00	0.00%	Industrial
الفنادق والسياحة	1,923.23	112.85	6.23%	Hotel & Tourism

*Compared with last month.
*مقارنة مع الشهر الماضي.

Composite Index & Value Traded

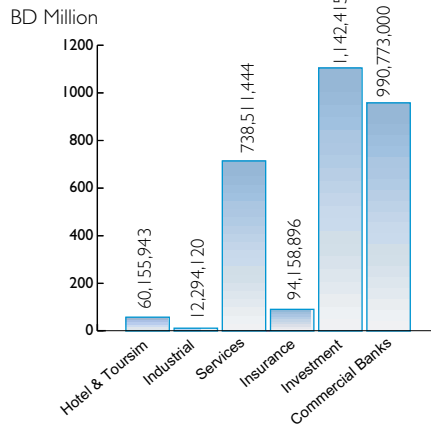
المؤشر العام وقيمة الأسهم المتداولة



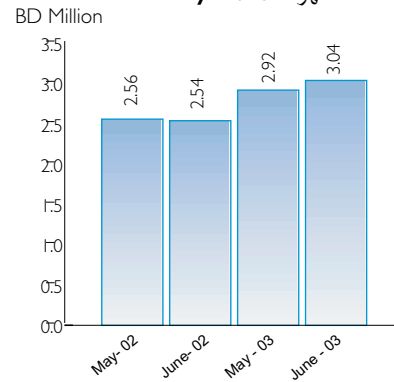
Gross Market Capitalisation (BD) 3,038,308,501

إجمالي القيمة السوقية (د.ب)

By sector - للقطاعات

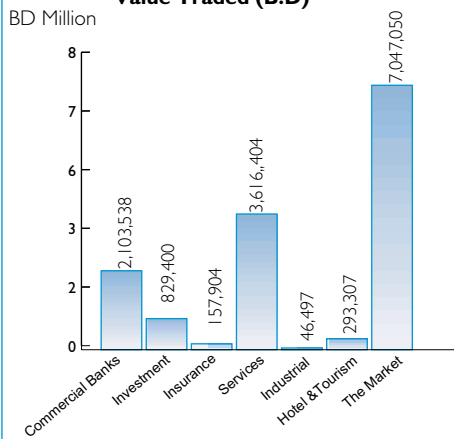
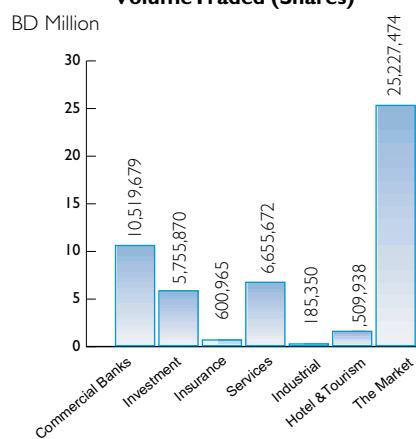
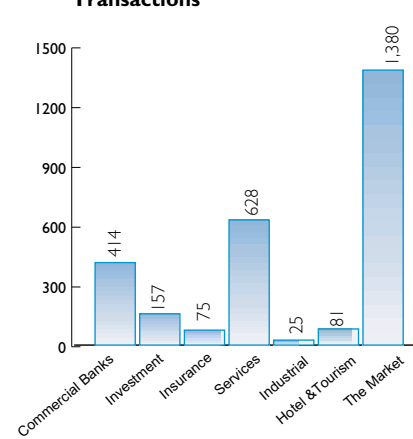


By month - للشهر



Gross Trading Activity

إجمالي حركة التداول

القيمة المتداولة (د.ب)
Value Traded (B.D)الكمية المتداولة (سهم)
Volume Traded (Shares)عدد الصفقات
Transactions

Market Daily Average

المتوسطات اليومية

	الشهر الحالي Current Month	الشهر السابق Previous Month	التغير Change	
Trading Days (total)	22	20	2	مجموع أيام التداول
Average Value (B.D)	320,320	432,997	-112,676	متوسط قيمة الأسهم (د.ب)
Average Volume (Shares)	1,146,703	1,586,785	-440,082	متوسط كمية الأسهم (سهم)
Average no. of transactions	63	69	-6	متوسط عدد الصفقات

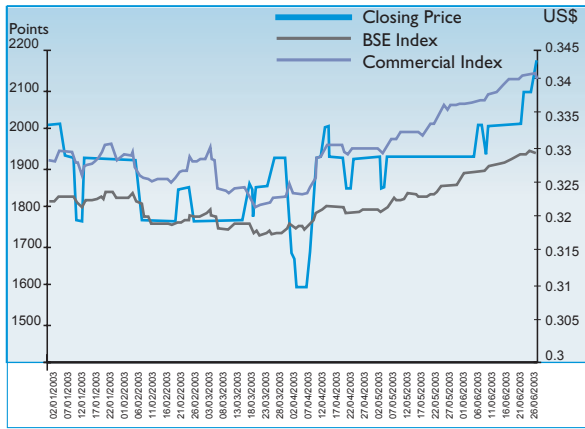
Most Active Company - By Value

الشركات الأكثر نشاطا - للقيمة

Company Name	الشهر الحالي Current Month		الشهر السابق Previous Month		اسم الشركة
	القيمة Value	الترتيب Rank	القيمة Value	الترتيب Rank	
Bahrain Telecommunications Co.	2,446,488.373	1	2,122,364.972	1	شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)
Ahli United Bank	913,679.026	2	1,861,998.071	2	البنك الأهلي المتحد
Bank of Bahrain & Kuwait	716,211.700	3	905,955.308	4	بنك البحرين والكويت
Bahrain Commercial Facilities Co.	480,418.789	4	704,589.575	6	شركة البحرين للتسهيلات التجارية
National Import & Export Co.	440,436.649	5	741,575.549	5	الشركة الوطنية للاستيراد والتصدير
Total	4,997,234.537		6,336,483.475		المجموع

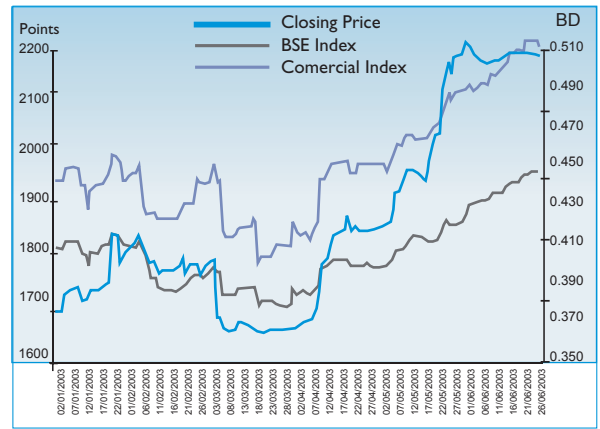
Most Active Company During the Month

Ahli United Bank



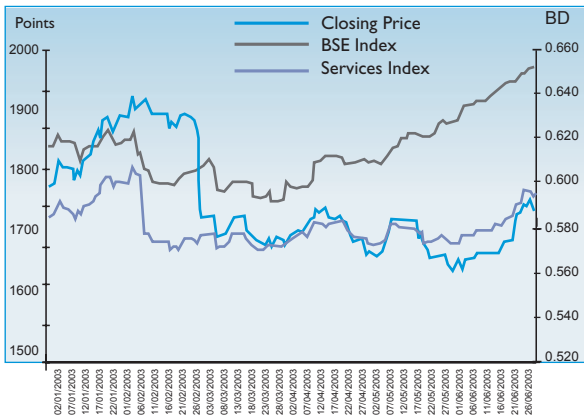
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
10-Mar-03	29-Mar-03	30-Mar-03	9.2%

Bank of Bahrain & Kuwait



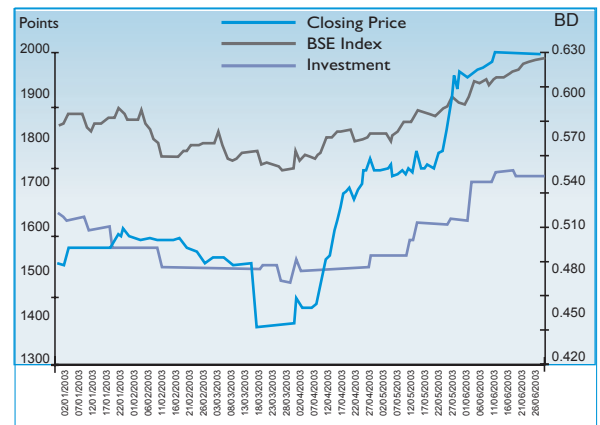
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
3-Feb-03	3-Feb-03	3-May-03	27%

Bahrain Telecommunication Co.



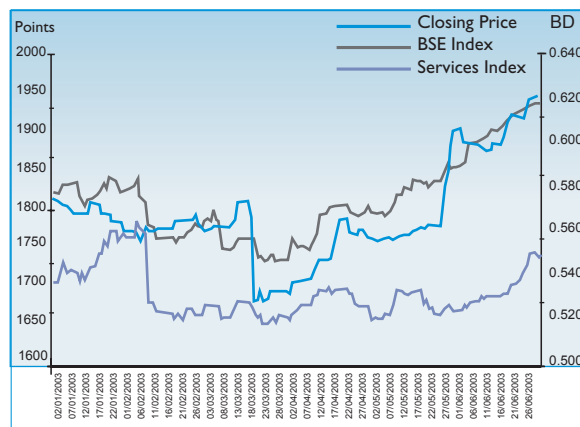
Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid
5-Feb-03	27-Mar-03	2-Mar-03	45%

Bahrain Commercial Facilities Co.



Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid	Bonus
18-Feb-03	10-Mar-03	24-Mar-03	30%	

National Import and Export Company



Ann. Date	Rec. Date	Pay. Date	% Paid	Bonus
9-Jan-03	16-Mar-03	17-Mar-03	40%	

اسم الشركة	الارباح الموزعة/ السعر %	السعر/ العائد	سعر الإقفال دب	السعر الأدنى دب	السعر الأعلى دب	التغير*	Dividend Yield (%)	P/E Ratio	Change*	Closing Price BD	Low Price BD	High Price BD
قطاع البنوك التجارية												
National Bank of Bahrain	5.07%	16.13	0.690	0.644	0.703	0.046						
Bank of Bahrain & Kuwait	5.44%	14.11	0.496	0.490	0.502	0.000						
Ahli United Bank (\$)	6.76%	14.80	0.340	0.325	0.340	0.015						
Bahraini Islamic Bank	5.41%	20.72	0.185	0.184	0.196	-0.002						
The Bahraini Saudi Bank	11.71%	4.96	0.111	0.108	0.120	0.004						
قطاع الاستثمار												
Gulf Monetary Group	0.00%	-27.23	0.035			0.000						
Arab Banking Corporation (\$)	0.00%	-12.16	6.200			0.000						
United Gulf Bank	0.00%	46.66	0.212	0.210	0.216	0.008						
Bahrain International Bank	0.00%	-1.59	0.039			0.000						
Investcorp Bank (\$)	0.01%	31.61	1500.000	1500.000	1500.000	100.000						
Bahrain & Middle East Bank	0.01%	-0.92	0.015	0.014	0.017	-0.003						
Bahrain Commercial Facilities Co.	4.85%	12.86	0.618	0.605	0.621	0.013						
United Gulf Industries Co.	0.00%	-35.79	0.037			0.000						
Taib Bank (\$)	7.14%	-6.80	0.700	0.660	0.750	-0.050						
Shamil Bank Of Bahrain (\$)	1.05%	27.92	1.710			0.000						
قطاع التأمين												
Bahrain Kuwait Insurance Co.	4.93%	14.71	0.355	0.348	0.355	0.015						
Al-Ahlia Insurance Co.	4.55%	10.41	0.220	0.220	0.235	0.004						
Arab International Insurance Co.	0.00%	0.00	0.080			0.000						
Takaful Insurance Co.	0.00%	66.85	0.252			0.000						
Arab Insurance Group (\$)	0.00%	-2.45	0.600	0.600	0.660	0.090						
Bahrain National Holding Co.	5.98%	12.16	0.251	0.244	0.252	0.009						
قطاع الخدمات												
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.	6.62%	8.69	0.680			0.000						
Bahrain Cinema Co.	6.22%	11.56	0.482	0.455	0.482	0.032						
National Import & Export Co.	6.40%	19.26	0.625	0.598	0.630	0.013						
General Trading & Food Process. Co.	5.19%	13.95	0.308	0.276	0.316	0.034						
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co (BMMI)	5.88%	10.39	0.680	0.610	0.680	0.065						
Bahrain Telecommunications Co. (Batelco)	7.58%	10.24	0.594	0.566	0.595	0.025						
Bahrain Car Parks Co.	6.62%	14.91	0.151	0.148	0.155	0.016						
Bahrain Duty Free Shop Complex	5.80%	9.49	0.690	0.670	0.690	0.048						
قطاع الصناعة												
Bahrain Flour Mills Co.	6.64%	26.48	0.226			0.000						
Delmon Poultry Co.	6.00%	7.58	0.250	0.246	0.258	0.000						
قطاع الفنادق												
Bahrain Hotels Co.	5.83%	12.37	0.343	0.340	0.349	0.010						
National Hotels Co.	66.67%	8.55	0.120			0.000						
Bahrain Tourism Co.	5.81%	13.95	0.172	0.139	0.172	0.033						
Bahrain Family Leisure Co.	0.00%	-12.35	0.094	0.093	0.094	0.001						
الشركات غير البحرينية												
BankMuscat	0.00%	30.54	3.220			0.000						
International Investment Group	0.00%	-35.24	0.404			0.000						
International Investor	0.00%	0.00				0.000						
Sudan Telecommunication Co. (\$)	5.24%	6.75	17.500			0.000						
Qatar Telecom (\$)	4.24%	16.39	38.900	35.000	38.900	3.700						

* Change compared to last month's closing.

* التغير مقارنة بأسعار اقفال الشهر السابق.

** Investcorp, share consolidation

** أسهم بنك انستكورب المجمع

مدبر الصندوق Issue Manager	اسم الصندوق Fund Name	صافي قيمة الموجودات NAV	النوع Type	الأهداف Objectives
The Housing Bank for Trade & Finance	The Housing Bank Jordan Fund (BD)	74.740	Closed	L/T capital appreciation
Islamic Development Bank	Unit Investment Fund (\$)	\$1.0199	Open	Best possible returns
Securities & Investment Co.	SICO Selected Securities (BD)	0.1147	Open	M/T to L/T capital appreciation
SICO Assured International Fund (SAIF)	SICO Funds Company EC(\$)	\$941.00	Closed	To achieve capital appreciation while at the same time offering a protection on the downside risk
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN-AHLI Guaranteed 360 E.C. (\$)	\$1,593.90	Closed	M/T growth reflected in the value of the Bonds
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN-AHLI Prisma Guaranteed E.C. (\$)	\$1,579.35	Closed	M/T capital appreciation
MAN - AHLI Investment Bank E.C.	MAN - AHLI Guaranteed 220 plus E.C.	\$1,463.62	Closed	M/T growth reflected in the value of the Bonds
TAIB Bank E.C.	Everest Fund	\$12.94	Open	Attain the highest total return consistent with Prudent risk
TAIB Bank E.C.	American Explorer Fund, Ltd (\$)	\$94.74	Open	Long-term capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Biomed Fund (\$)	\$77.70	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Crescent Global Fund (\$)	\$74.94	Open	Attain capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Currency Fund (\$)	\$103.57	Open	Long-term capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Income Fund (\$)	\$86.30	Open	To earn steady income
TAIB Bank E.C.	Taib Rocky Mountain Fund (\$)	\$31.36	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Technology Growth Fund (\$)	\$113.28	Open	L/T capital appreciation
TAIB Bank E.C.	Taib Thames Fund (\$)	\$123.79	Open	L/T capital appreciation
Banque Nationale De Paris	Caravan Fund (\$)	1,081.99	Open	High long term total return
First arabian Equity 2000 Fund	First arabian Equity 2000 Fund (\$)	\$12.54	Open	L/T capital growth
Gulf International Bank	Global Equity Fund (\$)	\$104.9451	Open	To track closely the MSCI world free index in US dollar avoiding investment in companies primarily associated with industries dealing in non-islamic sectors
Gulf International Bank	Enhanced Liquidity Fund (\$)	\$100.4793	Open	To generate investment returns in excess of one month US dollar LIBOR plus 0.25%
Gulf International Bank	Emerging Market Bond Fund (\$)	\$926.5368	Open	To achieve a high total return relative to the benchmark index
Gulf International Bank	US Dollar High Yield Fund (\$)	\$103.9019	Open	To achieve a high total return relative to the benchmark index
Gulf International Bank	High Yield Defensive Fund (\$)	\$885.4179	Open	To generate income in excess of its benchmark with limited volatility of principal through an actively managed portfolio of high yield securities
Gulf International Bank	Falcon US Long/ Short Equity Fund.	\$110.8190	Open	To seek to achieve consistent monthly and annual capital appreciation
Gulf International Bank	Falcon Relative Value Fund.	\$178.2804	Open	To seek to generate a rate of return in excess of LIBOR.
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed GCC Fund	1.181	Closed	To seek Long-term capital appreciation through investment opportunities
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed GCC with Minimum Return Fund	1.085	Closed	
Gulfinvest Fund International KSC	Trust Capital Guaranteed Gulf Fund	1.171	Closed	

Listed Bonds						السندات المدرجة
Issue	Amount of Issue	Maturity	Face Value	Coupon Rate	Yield to Maturity	الاصدار
Long term Government Bonds	BD 100,000,000	2029	100% Par Value	1.85% **	2.3700%	سندات التنمية الحكومية طويلة الأجل
BCFC Bonds (3rd issue)	BD 8,000,000	2005	BD 100	5% **	5.0000%	سندات التسهيلات الإصدار الثالث
BCFC Bonds (4th issue)	BD 7,000,000	2006	BD 100	5% **	5.0000%	سندات التسهيلات الإصدار الرابع
Islamic Leasing Sukuk	\$ 100,000,000	2006	\$10,000	5.25%*	5.25%	صكوك التأجير الإسلامية
Islamic Leasing Sukuk (Second Issue)	\$ 70,000,000	2005	100% Par Value	4.25%	4.25%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الثاني)
Islamic Leasing Sukuk (Third Issue)	\$ 80,000,000	2007	100% Par Value	4.00%	4.00%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الثالث)
Islamic Leasing Sukuk(Fourth Issue)	\$50,000,000	2005	100% Par Value	3.00%	3.00%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الرابع)
Islamic Leasing Sukuk (Fifth Issue)	\$80,000,000	2006	100% Par Value	3.00%	3.00%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار الخامس)
Islamic Leasing Sukuk(Sixth Issue)	\$100,000,000	2008	100% Par Value	3.75%	3.75%	صكوك التأجير الإسلامية (الإصدار السادس)
ALBA Floating Rate Bonds 2013	\$200,000,000	2013	\$1,000	Libor+ 92.6% BPS	Libor +92.6% BPS	سندات المنيوم البحرين - 2013
* Fixed Interest Rate						* يحسب العائد على السند بموجب سعر ثابت للفائدة
** 0.50% Over LIBOR						** يحسب العائد على السند بموجب سعر الفائدة بين البنوك في سوق لندن مضافاً إليها 0.50%

Investcorp Preferred Shares					أسهم انفيستكوب الممتازة
	Volume	Value	Transactions	Closing Price	
Preferred shares	0	0.000	0	1,030.000	الأسهم الممتازة

Brokers' List				قائمة الوسطاء
Office Name	PO Box	Phone	Fax	اسم المكتب
ABC Securities	2808	226848	241179	شركة المؤسسة العربية المصرفية للأوراق المالية
Abdulla Zain Al-Abedin	1297	246661	246661	الوسيط عبدالله زين العابدين
Ahli United Bank	5941	221717	214485	البنك الأهلي المتحد
Bank of Bahrain & Kuwait Financial Services	597	229993	216164	شركة بنك البحرين والكويت للخدمات المالية
Gulf Securities	11884	272578	258780	شركة الخليج للأوراق المالية
IndoGulf Securities	33620	227778	215231	الشركة الخليجية الهندية للخدمات المالية
Nassir Abbas Khosrou	20330	270661	271267	الوسيط ناصر عباس خسرو
Securities & Investments Co.	1331	540666	540665	شركة الأوراق المالية والاستثمار
TAIB Securities Co.	20485	532324	531499	شركة طيب للأوراق المالية
Gulfinvest Securities	10106	251888	250800	غلف إنفست للأوراق المالية
U.G.B Securities	5964	533233	533137	بنك الخليج المتحد للأوراق المالية
Yousif Al-Ajazi	17	256035	262948	الوسيط يوسف العجاني



Contact us
Bahrain Stock Exchange:
P O Box 3203, Manama, Kingdom of Bahrain
Telephone (+973) 261260 Facsimile (+973) 256362
E-mail: info@bahrainstock.com
Website: www.bahrainstock.com

اتصل بنا
سوق البحرين للأوراق المالية
ص.ب. 3203 المنامة. مملكة البحرين.
هاتف 261260 (+973) فاكس 256362 (+973)
البريد الإلكتروني: info@bahrainstock.com
موقع الانترنت: www.bahrainstock.com